

AMICI DI LEONARDO SCIASCIA

# TODOMODO

Rivista internazionale di studi sciasciani  
A Journal of Sciascia Studies

Fondata da / Founded by  
FRANCESCO IZZO

Anno XIII - 2023 - Tomo I



LEO S. OLSCHKI EDITORE



AMICI DI LEONARDO SCIASCIA

# TODOMODO

Rivista internazionale di studi sciasciani  
A Journal of Sciascia Studies

Fondata da / Founded by  
FRANCESCO IZZO

Anno XIII - 2023

Tomo I



LEO S. OLSCHKI EDITORE

# AMICI DI LEONARDO SCIASCIA / FRIENDS OF LEONARDO SCIASCIA

[www.amicisciascia.it](http://www.amicisciascia.it)

Si sa che in Francia è frequente l'aggregazione di lettori particolarmente fedeli intorno al nome di certi scrittori: associazioni che si dicono di amici: *Amici di France, Amici di Giraudoux, Amici di Buzzati* (e credo che Buzzati sia uno dei pochi scrittori stranieri a godere in Francia di una cerchia di amici); associazioni che, con quelle degli *Amici del Libro*, cui si debbono felicissimi incontri tra opere letterarie e artisti che le illustrano, sono segni di una civiltà intellettuale a noi quasi ignota.

LEONARDO SCIASCIA, *Appunto per un discorso sul mistero di Stendhal*, 3 novembre 1983

*It is a well-known fact that in France groups of particularly loyal readers tend to cluster around individual writers in associations that are called "friends": Friends of France, Friends of Giraudoux, Friends of Buzzati (and I believe that Buzzati is one of the few foreign writers to boast a circle of friends in France).*

*These associations – as well as the Society of Friends of Books, to which we owe fortunate encounters between literary works and the artists who illustrate them – are signs of an intellectual civility almost unknown to us.*

LEONARDO SCIASCIA, *Notes for a speech on the mystery of Stendhal*, 3 November 1983

L'Associazione Amici di Leonardo Sciascia, priva di scopi di lucro, è stata fondata nel 1993 a Milano, nella sua sede storica, presso la Biblioteca Comunale di Palazzo Sormani, tanto amata dallo scrittore di Racalmuto (1921-1989). Ispirato all'amore di Sciascia per le associazioni di amici di scrittori e artisti, «segni di una civiltà intellettuale a noi quasi ignota», il sodalizio mira per statuto a diffondere e mantenere viva la lettura, la conoscenza e la ricerca sulla figura e l'opera di Leonardo Sciascia, riassumendo nel logo – realizzato da Agostino Arrivabene – tre segni distintivi della felice contaminazione dei generi e delle passioni dell'uomo Sciascia: la penna della scrittura, il bulino dell'incisione e la spada dell'impegno civile.

*The Association of the Friends of Leonardo Sciascia is a non-profit organization founded in 1993 in Milan in its historic home of the Palazzo Sormani public library, a space much loved by the writer from Racalmuto (1921-1989). Inspired by Sciascia's love for associations of friends, writers and artists, 'signs of an intellectual civility almost unknown to us', the society aims to disseminate readings of Sciascia and to promote knowledge of and research into his life and works. The society's logo (designed by Agostino Arrivabene) combines three distinctive symbols that show the way Sciascia's passions and range of works cross-fertilize each other: the writer's pen, the engraver's burin, and the sword of civil engagement.*

## CONSIGLIO DIRETTIVO / EXECUTIVE COMMITTEE

Francesco Izzo, Presidente, *President*  
Simona Viola, Vice Presidente, *Vice-President*  
Marcello Caruso, Segretario, *Secretary*

Gli Amici di Leonardo Sciascia perseguono sin dagli esordi una politica di partenariato e finanziamento dei propri obiettivi statutari volta a garantire indipendenza, autonomia e sostenibilità alle iniziative e ai progetti del sodalizio. Siamo grati alle imprese che uniscono l'eccellenza nei diversi settori in cui operano alla sensibilità per la promozione della cultura.

*The Association of the Friends of Leonardo Sciascia has, since its foundation, pursued a policy of partnership and financing of its statutory objectives, aimed at guaranteeing the independence, autonomy and sustainability of its non profit initiatives and projects. We would like to express our gratitude to those companies which continue to combine excellence in the various sectors in which they operate with an appreciation of the promotion of culture.*

Con il contributo di / *With the support of*



**Domina Spa**

Per diventare sponsor di «Todomodo»  
rivolgersi a:

*To become a sponsor of «Todomodo»  
please contact:*

[todomodo@todomodo.net](mailto:todomodo@todomodo.net)

## ISTRUZIONI AGLI AUTORI

1. Gli articoli, inediti, di lunghezza non superiore ai 30.000 caratteri (note e spazi inclusi), devono essere inviati alla Direzione Editoriale sotto forma di allegato MS Word per e-mail: todomodo@todomodo.net, accompagnati da un *abstract* di non oltre 600 caratteri (spazi inclusi) e una breve lista di parole chiave (*keywords*; vedi punto 5 delle *Istruzioni*).

2. Il formato richiesto per tutti gli articoli è il seguente:

Font: Times New Roman, 12 punti (dimensione del carattere)

Dimensioni della pagina: A4

Margini: 2,5 cm (in alto, in basso, a sinistra, a destra)

Spaziatura: Doppia

3. L'informazione bibliografica sarà indicata dagli autori in apposite note a piè pagina (la citazione nel testo tra parentesi per autore o data nonché l'uso di annotazioni non sono accettati). Le note a piè pagina saranno numerate in modo progressivo in tutto l'articolo e scritte con un font Times New Roman di 10 punti. I numeri che rimandano alla nota a piè pagina, riportati in apice, vanno posti dopo eventuali segni d'interpunzione:

Es.: ... possediamo un'analisi fatta dallo stesso Sciascia.<sup>2</sup>

a. I riferimenti alle opere di Leonardo Sciascia, secondo l'edizione critica a cura di Paolo Squillacioti (*Opere*, Volume I *Narrativa-Teatro-Poesia*, Milano, Adelphi 2012; *Opere*, Volume II *Inquisizioni-Memorie-Saggi*, Tomo I *Inquisizioni e Memorie*, Milano, Adelphi 2014; *Opere*, Volume II *Inquisizioni-Memorie-Saggi*, Tomo II *Saggi letterari, storici e civili*, Milano, Adelphi 2019) dovranno essere citati usando nome e cognome completo dell'autore in maiuscolo, il titolo dell'opera, la data di prima pubblicazione in parentesi quadre e l'abbreviazione OA – accompagnata dal numero romano I o II.1 o II.2 per indicare in quale volume la citazione è collocata – seguita da una virgola e l'indicazione delle prime e ultime pagine della singola opera, due punti e il numero della pagina citata, tutte in numeri arabi, come nell'esempio seguente:

LEONARDO SCIASCIA, *La paga del sabato* [1960], OA, I, pp. 1284-1289: 1286.

Esclusivamente nel caso di testi non compresi nell'edizione Adelphi, si potrà ricorrere a quella in tre volumi delle *Opere* di Leonardo Sciascia a cura di Claude Ambroise (I, *Opere, 1956-1971*, Milano, Bompiani 1987; II, *Opere, 1971-1983*, Milano, Bompiani 1989; III, *Opere, 1984-1989*, Milano, Bompiani 1991). In questo caso la citazione dovrà prevedere: nome e cognome completo dell'autore in maiuscolo, il titolo dell'opera, la data di prima pubblicazione in parentesi quadre e l'abbreviazione OB – accompagnata dal numero romano I, II o III per indicare in quale volume la citazione è collocata – seguita da una virgola e l'indicazione delle prime e ultime pagine della singola opera, due punti e il numero della pagina citata, tutte in numeri arabi, come nell'esempio seguente:

LEONARDO SCIASCIA, *Fatti diversi di storia letteraria e civile* [1989], OB, III, pp. 515-727: 639.

b. I riferimenti a volumi dovranno includere quanto segue, come nell'esempio: nome e cognome completo dell'autore in maiuscolo; titolo completo del libro in corsivo; luogo di pubblicazione; nome dell'editore; data di pubblicazione, indicando, qualora non sia la prima, il numero di edizione in apice; titolo della eventuale collana di cui il volume è parte, in parentesi tonde e tra caporali (o virgolette basse), col numero del volume della collana in numeri arabi o romani; i numeri delle pagine citate preceduti da «p.» o «pp.».

Es.: GIOVANNA GHETTI ABRUZZI, *Leonardo Sciascia e la Sicilia*, Roma, Bulzoni 1974 («Biblioteca di cultura», 52), pp. 69-80.

c. I riferimenti ad articoli apparsi in volume e con un curatore dovranno includere quanto indicato nell'esempio seguente: nome e cognome dell'autore in maiuscolo; titolo dell'articolo in corsivo; «in» seguito dal titolo del volume in corsivo; nome e cognome completo del curatore; luogo di pubblicazione, nome dell'editore, data di pubblicazione, numero della(e) pagina(e) dell'articolo, numero della(e) pagina(e) citata(e).

Es.: TOM O'NEILL, *Sciascia's «Todo modo»: La Vérité en peinture*, in *Moving in measure. Essays in honour of Brian Moloney*, a cura di Judith Bryce e Doug Thompson, Hull, Hull UP 1989, pp. 215-228: 219.

d. I riferimenti agli articoli in rivista dovranno includere quanto indicato nell'esempio seguente: nome e cognome completo dell'autore in maiuscolo; titolo dell'articolo in corsivo; titolo della rivista tra caporali (o virgolette basse), numero del volume in numeri romani, numero del fascicolo in numeri arabi, anno di pubblicazione, numeri delle pagine dell'articolo, numero della pagina citata.

Es.: TOM O'NEILL, *La scoperta dell'America, ovvero Ipotesi per come componeva Sciascia*, «Lettere Italiane», XLVII, n. 4, ottobre-dicembre 1995, pp. 565-597: 572.

e. Citazioni successive di libri e articoli faranno ricorso solo alle iniziali del nome dell'autore, seguite dal cognome in maiuscolo, una versione abbreviata del titolo, «cit.» e il numero della pagina della citazione; in caso di note che di seguito riportano lo stesso autore si utilizzi «EAD.» o «ID.»:

Es.: L. SCIASCIA, *Fatti diversi di storia letteraria e civile*, cit., p. 639.

T. O'NEILL, *La scoperta dell'America*, cit., p. 588.

ID., *Foscolo, Montale e Sciascia alle soglie del Duemila*, cit., p. 595.

f. I riferimenti relativi alla corrispondenza dello scrittore conservata presso la Fondazione Leonardo Sciascia, in merito a materiale già trattato, dovranno riportare la segnatura così come indicata sul documento. Nel caso di riferimenti relativi a materiale non ancora trattato (lettere, cartoline, biglietti, ecc.), si dovrà includere quanto segue: prima lettera del nome dell'autore, prime tre lettere del cognome seguite da un trattino (-), la data del documento (nel caso di materiale non datato si riporterà s.d.) e la sigla FLS. Per esempio, una lettera di Fabrizio Clerici:

Es.: FCLE-1975 FLS.

Qualora fosse necessario citare più documenti relativi allo stesso anno, la data sarà seguita da una barra trasversale (/) e un numero romano:

Es.: FCLE-1975 / I FLS.

4. Brevi brani citati nel testo richiederanno l'uso dei caporali (o virgolette basse): « ». Se contenesero altre citazioni, queste ultime dovranno essere distinte tra virgolette alte: (" "). Il ricorso alla singola virgoletta (‘ ’) dovrà invece essere usato ogniqualvolta l'autore voglia conferire enfasi a un termine o un'espressione contenuta nel testo. Citazioni più lunghe (oltre tre righe) dovranno essere separate dal corpo del testo e riportate in dimensione del carattere 10: l'uso di segni di citazione non è necessario a meno che il passo citato si riferisca al discorso diretto. Il ricorso al corsivo sarà limitato, oltre ai titoli, unicamente alle parole straniere non entrate nell'uso comune della lingua italiana.

5. Ogni articolo dev'essere preceduto da un sommario / *abstract* di non oltre 600 caratteri (spazi inclusi), di tono impersonale, che esponga in breve l'oggetto dell'articolo e l'eventuale tesi sostenuta, dichiarandone le conclusioni.

A seguire, si dovranno indicare le parole chiave / *keywords*, che meglio esprimano il contenuto del saggio, con particolare attenzione ai nomi (persone e luoghi) e alle opere. Esse andranno elencate in ordine alfabetico e suddivise in due serie:

a. persone, autori (cognome, nome) e opere. Max. 5, evitando «Sciascia, Leonardo».

Per la forma si seguano gli esempi seguenti:

Es.: Barthes, Roland; Pirandello, Luigi, *I vecchi e i giovani*; Pirandello e il pirandellismo; Pirandello e la Sicilia; Squillaciotti, Paolo.

Linder, Erich, carteggio con Sciascia; 1912 + 1, adattamenti cinematografici; *Il giorno della civetta*, adattamenti teatrali; *Una storia semplice*, traduzioni, Danimarca.

b. luoghi e cose. Max. 5, separate da punto e virgola oppure virgola, nel caso in cui si intenda costruire legami di dipendenza gerarchica o relazioni di specificazione (geografica, cronologica...) tra due termini. Se due termini sono invece correlati, ma su pari livello, usare la congiunzione e. Eventuali titoli di periodici vanno posti tra caporali.

Es.: Bibliografia; Francia; Italia; Sicilia; storia.

Fonti e documenti; romanzo storico, Novecento; traduzioni, italiano;

«Galleria».

Per comodità, è possibile ricorrere alla tabella seguente:

	<b>Persone, autori e opere</b>	<b>Luoghi e cose</b>
1		
2		
3		
4		
5		

6. Ogni eventuale illustrazione del testo deve essere spedita dall'autore in formato JPEG e risoluzione di 300 dpi e con le relative autorizzazioni alla riproduzione dagli aventi diritto. Ci si può rivolgere alla Direzione Editoriale per e-mail [todomodo@todomodo.net](mailto:todomodo@todomodo.net) per maggiori informazioni al riguardo.

## INSTRUCTIONS FOR CONTRIBUTORS

1. Unpublished articles, including footnotes, of maximum 30,000 characters, including spaces, should be submitted to the Editors at [todomodo@todomodo.net](mailto:todomodo@todomodo.net) as an MS Word attachment. Articles must be accompanied by an abstract in *Italian* of no more than 600 characters, including spaces, and a brief list of keywords (see point 5).
2. Files should be submitted in the following format:  
Font: Times New Roman, 12 point  
Paper size: A4  
Margins: 2.5 cm (top, bottom, left, right)  
Line spacing: Double
3. Bibliographic information should be provided in footnotes (parenthetical author-date citation in the text and endnotes are not accepted). Footnotes should be in Times New Roman 10 point, and numbered continuously throughout the article. Footnote numbers in the body of the article should be in superscript and placed (as far as possible) at the end of the sentence and following any punctuation.  
E.g.: ...possediamo un'analisi fatta dallo stesso Sciascia.<sup>2</sup>
- a. References to texts by Sciascia from the critical edition by Paolo Squillaciotti (*Opere*, Volume I *Narrativa-Teatro-Poesia*, Milano, Adelphi 2012; *Opere*, Volume II *Inquisizioni-Memorie-Saggi*, Part I *Inquisizioni e Memorie*, Milano, Adelphi 2014; *Opere*, Volume II *Inquisizioni-Memorie-Saggi*, Tomo II *Saggi letterari, storici e civili*, Milano, Adelphi 2019) should be cited as follows: full name of author in small capitals, title of individual work, year of first publication in square brackets and the abbreviation OA, followed by a comma and I or II.1 or II.2 for the relevant volume, a further comma and the indication of the first and last pages of the individual work, a colon and the page(s) cited, all in Arabic numerals.  
E.g.: LEONARDO SCIASCIA, *La paga del sabato* [1960], OA, I, pp. 1284-1289: 1286.  
Only texts which are not included in the Adelphi edition may be cited from the three-volume edition of Leonardo Sciascia's *Opere* edited by Claude Ambroise (I, *Opere*, 1956-1971, Milan, Bompiani 1987; II, *Opere*, 1971-1983, Milan, Bompiani 1989; III, *Opere*, 1984-1989, Milan, Bompiani, 1999). In these instances, the reference should employ the following format: full name of the author in small capitals, title of the work, year of first publication in square brackets or the abbreviation OB, followed by the roman numeral I, II, or III for the relevant volume, a further comma and the indication of the first and last pages of the individual work, a colon and the pages cited, all in Arabic numerals, as in the following example:  
E.g.: LEONARDO SCIASCIA, *Fatti diversi di storia letteraria e civile* [1989], OB, III, pp. 515-727: 639.
- b. References to books should include the following, punctuated as in the example: author's full name in small capitals; full title of the book, in italics; place of publication; name of publisher; date of publication, providing the number of the edition, where not the first, in superscript; series, if any, to which the volume belongs, in round parentheses and in double angle quotation marks («»), with the volume number in Arabic or Roman numerals; page numbers cited preceded by «p.» or «pp.».  
E.g.: GIOVANNA GHETTI ABRUZZI, *Leonardo Sciascia e la Sicilia*, Rome, Bulzoni 1974 («Biblioteca di cultura», 52), pp. 69-80.
- c. References to articles appearing in edited volumes should include, punctuated as in the example: author's full name, in small capitals; title of article, in italics; «in» followed by the title of the volume, in italics; editor's full name; place of publication, name of publisher, date of publication, first and last pages of the article, page number(s) cited.  
E.g.: TOM O'NEILL, *Sciascia's «Todo modo»: La Vérité en peinture*, in *Moving in Measure. Essays in Honour of Brian Moloney*, a cura di Judith Bryce e Doug Thompson, Hull, Hull UP 1989, pp. 215-228: 219.
- d. References to articles in journals should include, punctuated as in the example: author's full name, in small capitals; title of article, in italics; title of journal in double angle quotation marks («»), volume number in Roman numerals, issue number in Arabic numerals, year of publication, first and last page numbers of the article, page number(s) cited.  
E.g.: TOM O'NEILL, *La scoperta dell'America, ovvero Ipotesi per come componeva Sciascia*, «Lettere Italiane», XLVII, n. 4, ottobre-dicembre 1995, pp. 565-597: 572.
- e. Subsequent citations of books and articles should provide only the author's initial and surname, in small capitals, an abbreviated version of the title, «cit.», and the page number(s) cited; where a note cites the same author as in the previous note, use the convention «EAD.» or «ID.»:  
E.g.: L. SCIASCIA, *Fatti diversi di storia letteraria e civile*, cit., p. 639.  
T. O'NEILL, *La scoperta dell'America*, cit., p. 588.  
Id., *Foscolo, Montale e Sciascia alle soglie del Duemila*, cit., p. 595.

f. References to the author's correspondence housed at the Fondazione Leonardo Sciascia, should be cited as follows: in the case of catalogued material, include the catalogue details on the document. In the case of material not yet catalogued (letters, postcards, cards, etc.), use the following format: first letter of the author's name, first three letters of the surname followed by a hyphen (-), the date of the document (or, where no date is indicated, s.d.) and the abbreviation FLS. For example, a letter from Fabrizio Clerici:

E.g.: FCLE-1975 FLS.

Should it be necessary to cite more than one document from the same year, the date should be followed by a bar (/) and a Roman numeral:

E.g.: FCLE-1975/I FLC.

4. Short passages quoted within the text should be enclosed within guillemets (« »). Where these passages contain other citations, distinguish by double quotation marks (“ ”). Use single quotation marks (‘ ’) to lend particular emphasis to a term or expression. Longer quotations (over three lines) should be separated from the body of the text and set in 10 point font: the use of quotation marks is not required unless the passage quoted represents direct speech. Italics should only be used for titles and for foreign words which have not entered into common usage in the Italian language.

5. Each article must be preceded by an abstract of no more than 600 characters (including spaces). Abstracts should be impersonal in tone and summarize the article's main aim, ideas, and conclusion(s). Abstracts should be followed by a list of keywords which clearly indicate the subject of the article, with particular focus on names of people and places and on works discussed. Keywords should appear in alphabetical order and subdivided into two categories:

a. People, authors (surname, name), works. Max 5, avoiding «Sciascia, Leonardo».

The following format should be used:

E.g. Barthes, Roland; Pirandello, Luigi, *I vecchi e i giovani*; *Pirandello e il pirandellismo*; *Pirandello e la Sicilia*; Squillaciotti, Paolo.

Linder, Erich, carteggio con Sciascia; *1912 + 1*, adattamenti cinematografici; *Il giorno della civetta*, adattamenti teatrali; *Una storia semplice*, traduzione, Danimarca.

b. Places and subjects. Max 5. Each item should be separated by a semi-colon, or by a comma in instances where there is a hierarchical or specification relationship (e.g. geographical or chronological) between the two items. If, on the other hand, the two items are related but on an equal footing, the conjunction 'and' should be used. Any journal titles should be placed between guillemets.

E.g.: Bibliography; France; Italy; Sicily; history.

Sources and documents; historical novel, Novecento; translations, Italian; «Galleria».

For ease of reference, the table below may be used:

	People, authors and works	Places and subjects
1		
2		
3		
4		
5		

6. Any illustrations in the article must be submitted to the Editors in a JPEG format with a resolution of 300 dpi and free from copyright/with the appropriate permissions. Please contact the Editors at [todomodo@todomodo.net](mailto:todomodo@todomodo.net) for further information on the inclusion of illustrations.



